



Yesu Kristo Yeye Yule  
Jana, Leo Na Hata Milele

*na*

Kasisi William Branham



## DIBAJI

Kitabu hiki kimeandikwa kusudi kila mtu anayekisoma apate kujua ya kwamba Yesu Kristo angali Anawaokoa na Kuwaponya watu.

Naamini ya kwamba Yeye ataonekana tena hivi karibuni.

Kitabu hiki kinasimulia jinsi alivyomchagua kijana mmoja maskini na kumwita katika huduma yake, jinsi huyo kijana alivyomkimbia Yeye kwa muda kidogo halafu akamrudia kwa moyo wake wote.

# MAOMBI

Ee Baba uliye Mbinguni, naomba umbariki kila anayesoma kitabu hiki.

Naomba wajue kwamba Wewe utaita Kanisa lenye nguvu hivi karibuni, ambalo mfano wake hatujuona.

Tungali tunakuamini.

Umba shauku katika kila moyo kisha, Ewe Mwenye Haki, msaidie mtumishi wako mnyenyeketu kuuendeleza ujumbe Wako.

Najua Wewe ulinificha katika manyasi, kama uliviyomfanya Musa kwa kusudi fulani.

Kwa hiyo Baba, nisaidie kulitukuza jina lako, kwa maana naomba katika jina la Yesu.

Amina.

# Yesu Kristo Yeye Yule

## Jana, Leo Na Hata Milele

Nilizaliwa katika Wilaya ya Cumberland, Kentucky, katika kibanda kidogo cha magogo. Baba yangu na mama yangu walioana wakiwa wachanga nami nilikuwa kifungua mimba. Nimeambiwa na mama ya kwamba wakati mmoja nilipokuwa tu na umri wa kama miezi sita tu, na baba yangu hakuwa nyumbani, tulizingirwa na barafu milimani kwa siku kadha. Hatukuwa na chakula na mama alikuwa anaendelea kuwa mnyonge wakati wote. Hatimaye akafikiri mwisho umewadia. Alisema ya kwamba alikusanya nguo zetu zote na nguo za kitandani kisha akanishika kwenye mikono yake na kutufunika nazo zote kabisa kusudi tupate kupata joto iwezekanavyo.

Mpendwa msomaji, naamini huo ndio ungalikuwa mwisho kama Mwokozi wetu mpendwa hakujitokeza uwanjani wakati huo. Bali Yeye daima yuko karibu na hujitokeza kwenye wakati ufaao. Alinena na jirani mzee mwenye moyo wa kitauba akamwambia aje aone kwa nini hakukuuwa na moshi wo wote utokao kwenye dohani letu kwa siku chake zilizopita. Alipofika na kuvunja mlango wa kile kibanda alimkuta mama pamoja na mimi karibu tumekufa kwa njaa. Alichukua kuni akawasha moto. Kisha akarudi kwenye kibanda chake kutuletea chakula. Muda si muda tukaanza kupata nguvu na afya tena. Jina Lake lisifiwe kwa jambo hilo.

Si muda mrefu baadaye tukahama mkoa wa Kentucky tukaenda Indiana. Baba akaenda kufanya kazi kwa mkulima mmoja karibu na Utica, Indiana. Tuliishi huko yapata mwaka mmoja kisha tukashuka tukaenda upande wa chini wa bonde la

Ohio. Miaka kadha ikapita nami nilikuwa nimekua hata nikawa kijana mkubwa wakati Mungu aliponena nami.

Nilikuwa nikienda zangu jioni moja kubeba maji kuyapeleka nyumbani kutoka kwenye kibanda, ambacho kilikuwa yapata urefu wa jengo la mji kutoka nyumbani. Yapata kama kati ya nyumba na kile kibanda palikuwa na mti wa mkatawa wa kale. Nilikuwa ndiyo kwanza nifike nyumbani kutoka shuleni jioni hiyo na vijana wengine majirani walikuwa wanaenda kwenye kidimbwi cha kale kuvua samaki. Nilikuwa nikilia nipate kwenda bali babangu alisema sina budi kubeba maji. Nilikuwa nimesimama chini ya ule mti kupumzika wakati kwa ghafla nilisikia upepo ukivurumisha majani. Nilijua haukuwa ukivuma mahali pengine po pote. Ilioneckana kuwa ni alasiri tulivu sana. Niliondoka pale mtini nikaona ya kwamba mahali fulani yapata ukubwa wa pipa palionekana kama kwamba panavumisha kwenye majani ya ule mti. Ndipo ikatokea sauti ikitokiona: "Usinywe pombe, usivute sigara, ama kuutia mwili wako unajisi kwa njia yo yote, kwa maana nina kazi utakayofanya utakapokuwa mkubwa zaidi."

Iliniogopesha sana, hata nikakimbia nyumbani lakini sikumwambia mtu ye yote habari hiyo. Nisingeweza kunywa pombe wala kuvuta sigara. Ninaamini Mungu atafanya kazi kubwa katika siku za mwisho.

Nilipokuwa mkubwa vyta kutosha kutembea na vijana, wangenitania na kusema ya kwamba nilikuwa dondoadume kwa maana sivuti sigara wala sinywi pombe. Wangesema ya kwamba hata wasichana wangevuta sigara na ya kwamba walikuwa na ujasiri kuliko mimi. Niliona aibu wakati huo kuwaambia kilichokuwa kimetokea maishani mwangu. Lakini, marafiki wapenzi, bila shaka mimi huona fahari kuwaambia walimwengu juu ya jambo hilo siku hizi. Haleluya!

Yapata umri wa miaka kumi na minne nilipata jeraha baya sana nilipokuwa nikiwinda. Nilikaa haspitalini miezi saba. Mungu alinena nami bali nisingemsikia. Mwito ukazidi kuwa dhahiri sana kwangu. Bali kwa kuwa sikuwa nimekuzwa katika nyumba ya Kikristo nilijaribu kuukaidi. Mara nyingi niliisikia ile sauti ndogo na tulivu ikiniita, bali ningeikataa. Hata ikawa kwamba ilikuwa vigumu kwangu kustahimili hata kusikia kanisa likitajwa.

Siku moja nikaamua nimepata njia ya kuuondolea mbali mwito huo. Nilikuwa nikienda magharibi kufanya kazi kwenye ranchi. Rafiki, Mungu ni mkuu tu kule kama alivyo mahali po pote. Naomba ufaidike na yaliyonipata. Anapokuitwa, mwitike.

Asubuhi moja ya Septemba katika mwaka wa 1927, nilimwambia mama nilikuwa naenda kwenye ziara ya kufanya kambi huko Tunnel Mill, ambako ni kama maili kumi na nne kutoka Jeffersonville ambako tuliishi wakati huo. Tayari nilikuwa nimepanga ziara ya kwenda Arizona pamoja na marafiki wachache. Mama aliposikia kutoka kwangu tena, sikuwa kule Tunnel Mill bali kule Phoenix, Arizona nikimkimbia Mungu wa Upendo. Maisha ya ranchi yalikuwa mazuri sana kwa kitambo fulani, bali kitambo kidogo yakachosha, kama anasa yo yote ile ya ulimwengu. Ila hebu niseme hapa, Mungu Asifiwe, ya kwamba kumjua Yesu huzidi kuwa kutamu kila wakati na hakuchoshi. Yesu hutoa amani kamilifu na faraja daima.

Mara nyingi nimesikia upepo ukivuma kwenye misonobari mirefu. Ilionekana kama kwamba ningeisikia sauti Yake ikiita huko mbali msituni, ikisema, "Adamu, uko wapi?" Nyota zilionekana ziko karibu sana ungeweza kuzichuma kwa mikono yako. Mungu alionekana akiwa karibu sana.

Kitu kimoja kinachoonekana kinanivutia bado katika nchi ile ni zile barabara jangwani. Kama ukipata kuondoka barabarani, unapotea kwa urahisi sana. Mara nyingi watalii wanaona maua madogo ya jangwani halafu wanatoka kwenye barabara kuu

wakayachume. Wanazurura jangwani na wanapotea na mara nyingine hufa kwa kiu. Ndivyo ilivyo katika njia ya Kikristo—Mungu ana njia kuu. Anazungumza habari zake katika Isaya, sura ya 35. Inaitwa "Njia ya Utakatifu." Mara nyingi anasa ndogo za ulimwengu zinakuvuta zikutoe kwenye hiyo njia kuu. Ndipo umepoteza ujuzi wako na Mungu. Huko jangwani unapopotea, wakati mwingine hutokea mazigazi. Kwa watu wanaokufa kwa kiu, mazigazi yatakuwa mto ama ziwa. Mara nyingi watu huyakimbilia na kutumbukia humo ndipo wanakuta kwamba wanaogelea tu katika mchanga wenye joto. Wakati mwingine Ibilisi hukuonyesha kitu ambacho anasema ni starehe. Hicho ni mazigazi tu, ni kitu ambacho si halisi. Ukisikiza utajikuta tu ukijirundikia huzuni kichwani mwako. Usimsikize, ewe msomaji mpendwa. Mwamini Yesu anayetoa maji yaliyo hai kwa ajili ya wenye njaa na kiu.

Siku moja nilipata barua kutoka nyumbani ikiniambia ya kwamba mmoja wa ndugu zangu alikuwa mgonjwa sana.

Ilikuwa ni Edward, yule anayenifuatia. Bila shaka nilifikiri hakuwa mgonjwa sana, kwa hiyo niliamini atakuwa mzima. Bali jioni moja siku chache baadaye nilipokuwa nikotoka mijini nilipokuwa nikipitia kwenye ukumbi wa chumba cha kulia kwenye ranchi nilliona karatasi mezani. Nikaichukua. Ilisema, "Bill, njoo kwenye malisho ya kaskazini. Muhimu sana." Baada ya kusoma kijikaratasi hicho mimi na rafiki mmoja tukaenda kwa miguu malishoni. Mtu wa kwanza niliyekutana naye alikuwa mzee mwangalizi wa wanyama wa Lone Star aliyefanya kazi katika ranchi. Jina lake aliiwa Durfy, bali sisi tulimwita "Pop." Alikuwa na huzuni usoni mwake aliposema, "Ewe kijana Billie, nina habari mbaya kwako." Wakati huo mnyapara akaja kwa miguu. Waliniambia ya kwamba ndiyo kwanza simu ifike ikinena juu ya kifo cha ndugu yangu.

Rafiki mpendwa, kwa muda kidogo sikuweza kusogea. Kilikuwa kifo cha kwanza katika jamaa yetu. Lakini nataka

kusema ya kwamba jambo la kwanza nililowazia lilikuwa kama yeye alikuwa amejitayarisha kufa. Nilipogeuka na kuangalia kwenye mapana ya hiyo mbuga ya kimajano, machozi yalinitiririka mashavuni mwangu. Jinsi nilivyokumbuka vile tulivyokuwa tumefanya kazi ngumu pamoja tulipokuwa watoto wadogo na jinsi ilivyokuwa vigumu kwetu.

Tulienda shulenii bila ya chakula cha kutosha. Vidole vilitokeza kwenye viatu vyetu na ilitulazimu kuva makabuti yaliyochakaa yaliyofungwa kwa pini shingoni kwa maana hatukuwa tunavaa shati. Jinsi nilivyokumbuka pia siku moja mama alikuwa na bisi kidogo kwenye ndoo ndogo kwa ajili ya chakula chetu cha mchana. Hatukula pamoja na watoto wengine. Hatungeweza kupata chakula kama walichokuwa nacho. Daima tungejificha tukapanda kilimani tukala. Nakumbuka siku tulipopata hizo bisi tulidhani zilikuwa ni mlo kwelikweli. Kwa hiyo ili kuhakikisha ya kwamba nilipata sehemu yangu nilitoka kabla ya adhuhuri, nikachota konzi moja tele kabla ndugu hajapata sehemu yake.

Ndipo nikisimama pale kwenye mbuga hiyo pana yenyenye ukame niliwaza mambo hayo yote na nikashangaa kama Mungu alikuwa amemchukua akampeleka mahali pazuri zaidi. Ndipo Mungu akaniita tena, lakini kama kawaida nikajaribu kupigana na jambo hilo.

Nilijitayarisha kuja nyumbani kwa ajili ya mazishi. Wakati Kasisi McKinny wa Kanisa la Port Fulton, mtu ambaye ni kama tu baba kwangu, alipohubiri mazishi yake alitamka kwamba "Huenda ikawa kuna wengine hapa ambao hawamjui Mungu, kama ndivyo ilivo, mtarajieni sasa."

Loo jinsi niliviyokishikilia kitii changu, Mungu alikuwa anashughulika nami tena. Msomaji mpPENDWA, anapoita, mjibu.

Sitasahau kamwe jinsi maskini Baba yangu mzee na mama yangu walivyolia baada ya yale mazishi. Nilitaka kurudi Magharibi lakini mama yangu alinisihi sana kukaa hata hatimaye

nikamkumbalia kukaa kama ningepata kazi. Muda si muda nikapata kazi kwenye Kampuni ya Indiana ya Utumishi wa Umma, ambako sasa nimeajiriwa.

Yapata miaka miwili baadaye nilipokuwa nikipima mita kwenye kituo cha mita kwenye Kiwanda cha Gesi kule New Albany niliwezwa na gesi na kwa majuma kadha ilinitesa. Nilienda kwa madaktari wote niliowajua. Sikuweza kupata nafuu. Niliugua ugonjwa wa asidi ya tumbo, uliosababishwa na ile gesi. Ulizidi kuwa mbaya wakati wote. Nilipelekwa kwa wataalamu huko Louisville, Ky. Hatimaye walisema ni kidole tumbo changu kisha wakasema sina budi kufanyiwa upasuaji. Nisingeaminjambo hilo, kwa sababu sijapata kusikia uchungu ubavuni mwangu. Madaktari wakasema hawangeweza kunifanyia kitu tena hata nitakapofanyiwa upasuaji. Hatimaye nikakubali ufanywe ila nikasisitiza watumie nusukaputi kidogo tu kusudi nipate kuwa macho wanaponifanyia upasuaji.

Loo, nilitaka mtu fulani asimame karibu nami aliyemjua Mungu. Niliamini maombi lakini nisingeweza kuomba. Kwa hiyo mhudumu kutoka Kanisa la First Baptist akaambatana nami katika chumba cha kufanyiwa upasuaji.

Waliponitoa mezani kunipeleka kitandani nilijisikia nikiendelea kuwa mdhaifu wakati wote. Moyo wangu ulikuwa karibu haupigi. Nilisikia Mauti yako juu yangu. Pumzi yangu ilikuwa inazidi kupungua kila wakati. Nilijua nilikuwa nimefikia mwisho wa safari yangu. Ee rafiki ngoja mpaka utakapofika hapo wakati mmoja ndipo utawaza juu ya mambo mengi uliyotenda. Nilijua sijavuta sigara, kunywa pombe wala kuwa na mazoea yo yote machafu lakini nilijua sikuwa tayari kukutana na Mungu wangu.

Rafiki yangu, iwapo u mshiriki baridi tu wa kanisa utajua utakapofika mwisho ya kwamba wewe hauko tayari. Kwa hiyo kama hayo ndiyo tu unayojua kuhusu Mungu wangu, nakuomba papa hapa kupiga magoti na kumwomba Yesu akupe hilo tukio

Ila Kuzaliwa mara ya pili, kama kule alikomwambia Nikodemo katika Yohana, sura ya 3, na loo jinsi kengele za shangwe zitalia—Jina Lake Lisifiwe.

Giza likaanza kuingia hospitalini kama kwamba ilikuwa katika msitu mkuu. Ningeweza kusikia upepo ukivuma kwenye majani, hata hivyo ilionekana kama kwamba uko mbali sana mwituni. Labda umesikia kishindo kidogo cha upepo ukivumisha majani, kikizidi kuja karibu na ulipo.

Nikawaza, "Vema, haya ni mauti yanayokuja kunichukua." Loo! nafsi yangu ilikuwa ikutane na Mungu, nikajaribu kuomba bali sikuweza.

Upepo ukazidi kuja karibu, ukizidi kutoa sauti kubwa. Majani yakatatarika na mara nikazimia.

Basi ikaonekana kama kwamba nilikuwa nimerudia kuwa kijana mdogo mwenye miguu mitupu, nikisimama kwenye kile kijia chini ya mti ule ule. Nikasikia sauti ile ile iliyo sema, "Usinywe pombe wala usivute sigara." Na majani niliyoyasikia yalikuwa yale yale yaliyovumishwa kwenye mti ule siku ile.

Ila wakati huu ile sauti ilisema, "Nilikuita nawe ukakataa kwenda." Ikarudia mara ya 3.

Ndipo nikasema, "Bwana, kama huyo ni wewe, naomba nirudi tena duniani nami nitahubiri Injili Yako kutoka juu ya nyumba na kando-kando ya barabara. Nitamwambia kila mtu kuhusu hiyo!"

Ono hili lilipopita, nilikuta kwamba sijawahi kusikia nafuu zaidi ya nilivyojisikia. Daktari aliyenifanyia upasuaji alikuwa yungali bado kwenye jengo. Alikuja akaniangalia akashangaa. Alionekana kama kwamba alifikiri ningekuwa nimekufa, ndipo akasema, "Mimi si mtu ahudhuriaye kanisa, kazi yangu ni kuu sana, bali najua Mungu amemzuru kijana huyu." Sababu ya kusema jambo hilo, mimi sijui. Hakuna mtu aliye kuwa amesema

neno juu yake. Kama wakati huo nilijua ninayojuu sasa, ningaliinuka mle kitandani nikilisifu Jina Lake.

Baada ya siku chache niliruhusiwa kurudi nyumbani bali nilikuwa ningali mgonjwa na nililazimika kuva miwani machoni mwangu kwa ajili ya ugonjwa wa kutoona vizuri. Kichwa changu kiliuma nilipoangalia kitu cho chote kwa muda kidogo.

Nikaanza kumtafuta nimpate Mungu. Nilitoka kanisa moja nikaingia lingine nikijaribu kutafuta mahali ambapo palikuwa na wito wa madhababuni wa mtindo wa kale. Jambo la kuhuzunisha ni kwamba nisingeweza kupata lo lote. Nikasema ya kwamba kama nitawahi kuwa Mkristo, ningekuwa mmoja kwelikweli. Mhudumu mmoja aliyeniskia nikitoa tamshi hilo alisema, "Sasa ewe kijana Billy, unaanza kuingia kwenye Ushupavu wa dini." Nilisema ya kwamba kama nikiwahi kupata dini nilitaka kuisikia ijapo kama tu walivyofanya wale wanafunzi.

Loo jina Lake lisifiwe. Nilipata dini baadaye na ningali ninayo, na kwa usaidizi wake nitaishikilia daima.

Usiku mmoja nikawa na njaa sana ya Mungu na tukio halisi hata nikatoka nikaenda nje kwenye kile kibanda kikuukuu upande wa nyuma wa nyumba na kujaribu kuomba. Sikujua jinsi ya kuomba wakati huo kwa hiyo basi nikaanza tu kumzungumzia jinsi ningelimzungumzia ye yote yule. Mara ikatokea nuru kibandani na ikafanyiza msalaba halafu sauti kutoka pale msalabani ikanena nami katika lugha ambayo nisingeweza kuelewa. Kisha ikaondoka. Nilipigwa na bumbazi. Nilipopata kujirudia tena niliomba, "Bwana kama hii ni Wewe, naomba uje ukane nami tena." Nilikuwa nikisoma Biblia yangu tangu niliporudi nyumbani kutoka hospitalini na nilikuwa nimesoma katika Yohana 4, "Wapenzi msiziamini roho zote, bali zifaribuni kwamba zimetokana na Mungu."

Nilijua kwamba roho fulani ilikuwa imenitokea, na nilipokuwa ninaomba ikatokea tena. Ndipo ilioneckana kwangu kama

kwamba ratili elfu moja zimeondolewa kwenye nafsi yangu. Nikaruka nikakimbia nyumbani na ilionekana kama kwamba nilikuwa ninakimbilia hewani.

Mama akauliza, "Bill, una nini?" Nikajibu, "Sijui bali naja siki vizuri na mwepesi." Nisingeweza kukaa ndani ya nyumba tena. Ilinibidi kutoka nje na kukimbia.

Nilijua basi kwamba kama Mungu alinitaka kuhubiri angeniponya, kwa hiyo nikaenda kwenye kanisa linaloamini katika kutia mafuta na nikaponywa papo hapo. Nikaona basi kwamba wanafunzi wlikuwa na kitu ambacho karibu wahudumu wote hawana siku hizi. Wanafunzi walikuwa wamebatizwa kwa Roho Mtakatifu na kwa hiyo waliweza kuwaponya wagonjwa na kufanya miujiza mikuu katika jina Lake. Kwa hiyo nikaanza kuomba kwa ajili ya ubatizo wa Roho Mtakatifu na nikaupata.

Siku moja kama miezi sita baadaye, Mungu akanipa hamu ya moyo wangu. Alinena nami katika nuru kuu akiniambia niondoke niende nikahubiri na kuwaombea wagonjwa Naye angewaponya haidhuru walikuwa na ugonjwa wa namna gani. Nikaanza kuhubiri na kufanya aliloniambia kufanya. Loo ewe rafiki, siwezi kuanza kukwambia yote yaliyotukia: Macho yaliyopofuka yakafunguliwa. Viwete wakatembea, kansa zimeponya na miujiza ya kila namna imefanya.

Siku moja kwenye mwisho wa Barabara ya Spring, Jeffersonville, Indiana, baada ya ufufuo wa majuma mawili, nilikuwa ninabatiza watu 130. Ilikuwa Siku moja yenye joto ya Agosti na palikuwepo na watu wapatao elfu tatu. Nilikuwa karibu kumbatiza mtu wa 17 wakati kwa ghafla nilisikia tena ile sauti ndogo tulivu, nayo ikasema, "Inua macho yako." Anga ilikuwa kama shaba katika siku hiyo yenye joto ya Agosti. Hatukuwa tumepata mvua kwa yapata majuma matatu. Nikasikia ile sauti tena, halafu tena kwa mara ya tatu ikasema, "Inua macho yako."

Nikainua macho yangu ndipo ikaja kutoka mbinguni nyota kubwa yenyeye kung'aa ambayo nilikuwa nimeiona mara nyingi hapo kabla ila kwamba sikuwa nimewaambia habari zake. Mara nyingi nimewaambia watu juu ya kutokea kwake nao wangecheka tu na kusema, "Bill, unawazia jambo hilo tu. La sivyo ulikuwa unaota." Bali Mungu na asifiwe, wakati huu Yeye alikuwa amejionyesha waziwazi kwa watu wote, kwa maana ilinikaribia sana hatu nisingeweza kunena. Baada ya nukta chache, nilipiga ukelele na watu wengi wakainua macho yao na wakaiona ile nyota ikiwa juu yangu kidogo. Wengine walizimia huku wengine wakipaza sauti na wengine wakikimbia. Ndipo ile nyota ikarudi angani, na mahali ilipoondoka palikuwa yapata futi kumi na tano mraba, na mahali hapa paliendelea kutibuka na kuvuruga-vuruga kama kwamba mawimbi yanafingirika. Mahali hapa palikuwa pametokea wingu dogo jeupe na ile nyota ikatwaliwa katika wingu hili dogo jeupe.

Rafiki mpendwa, laiti ningalikuwa na nafasi katika kitabu hiki kukuelezea juu ya mambo mengi yaliyotukia, jinsi maskani yetu yalivyojengwa na ufufuo mwangi wenyeye nguvu tumekuwa nao. Watu wametoka mbali na karibu wapate kuponywa. Bali itanilazimu kukifanya kitabu hiki kiwe kidogo kutosha ili kwamba kipate kuuzwa kwa bei ya chini kusudi kiweze kuwafikia watu wote. Mambo haya ni ya kukujulisha ya kwamba Yesu Kristo yungali kama alivyokuwa jana na leo na atakuwa hivyo milele, na ya kwamba unapaswa kumwamini upate kuokolewa. Ukiweza, wakati wo wote ufufuo wetu unapokuwa karibu nawe, nakuomba uhudhurie.

# SHUHUDA

Basi katika kurasa zifuatazo utapata shuhuda za Kibinafsi za wachache ambao wamekwisha kuponywa katika baadhi ya mikutano yetu.

---

Nilikuwa hospitalini kule New Albany, Ind. wakati niliposikia juu ya Ndg. Branham. Nilikuwa nimegongwa na gari. Karibu mbavu zangu yote zilikuwa zimevunjika. Mgongo wangu uliteguka. Sikuwa na matumaini, kwa usaidizi wa madawa.

Ndg. Branham akaniombea, na kwa ghafla mbavu zangu zikarudi mahali pake, na mgongo wangu pia. Daktari hangeweza kuelewa jambo hilo. Nikaamka, nikavaa nguo zangu, nikaenda nyumbani, kisha nikarudi kazini.

Mungu asifiwe kwa ajili ya Nguvu Zake za Uponyaji.

William H. Merill, 1034 Clark St., New Albany, Ind.

---

Nilikuwa kiwete kwa miaka mingi. Nilikuwa nimelazwa kitandani kwa muda. Miguu yangu ilikuwa imejikunyata hata nisingeweza kutembea. Daktari alisema ya kwamba nisingeweza kutembea kamwe. Nikasikia habari za Ndg. Branham na jinsi Mungu alikuwa akiyajibu maombi yake. Kwa hiyo nikampigia simu. Yeye na kijana mwagine jina lake, DeArk, wakaja wakaniombea. Mara miguu yangu ikaponywa. Ningeweza kutembea. Ningali ninatembea. Imekuwa miaka minne iliopita tangu jambo hilo litukie.

Ninamsifu Mungu kwa Nguvu zake za Ajabu.

Bibi Mary Der Ohanion, 2223 E. Oak St., New Albany, Ind.

---

Kwa ye yote Atakayehusika.

Nilikuwa kiwete kwa muda mrefu. Miguu yangu ilikuwa imevunjika na nisingeweza kutembea tena. Kulingana na taarifa ya Dk. Mwanangu alinisukuma hata kwenye mkutano wa Ndg. Bill, katika gari langu la kusukumia wagonjwa. Usiku huo nilimwona mtu akitembea aliyekuwa hajatembea kwa muda wa miaka 18. Pia nilimwona mtu amepata kuona na kutembea kanisani bila ya usaidizi wo wote. Alikuwa kipofu kwa muda wa miaka 40 na wengine wengi, viwete na magonjwa ya kila namna yaliponywa usiku huo. Kwa hiyo wakati wangu wa kuombewa ulipowadia, nilikuwa na imani ya kumwamini Yesu, ya kwamba alikuwa ni ye ye yule jana, leo, na hata milele. Ndg. Bill aliniombea, akanishika mkono akasema, "Katika jina la Yesu—tembea."

Nikasikia nguvu za Mungu zimenijia. Miguu yangu iliyojikunyata moja kwa moja mbele yangu ikakanyaga sakafuni nami nikaanza kutembea, na kumsifu Mungu, nikaacha gari langu la kale la kusukumia wagonjwa nikatembea umbali wa majengo kadha ya mji nikaenda zangu nyumbani.

Bibi. T. Hargrove, 149 Spring St., Jeffersonville, Indiana

---

Nilikatiwa tamaa nikaachwa nife miaka miwili iliyopita kwa kansa. Nilimjua Ndg. Bill kwa muda wa miaka kadha. Nilimjua kuwa ni mtu mwenye haki na nimehudhuria mikutano yake mingi. Mungu akimbariki na kutenda miujiza mingi, mingi sana kwa mkono wake. Nilimpigia simu aniombee. Kansa yangu ikatoweka.

Ningali nina furaha, nikimsifu na kumshukuru Mungu.

Bibi. L. Stinner, Missouri Ave., Jeffersonville, Indiana

---

Nilikatiwa tamaa na daktari wa jamaa yetu, masaa machache tu ya kuishi. Nilikuwa na mgonjwa wa kansa kwa yapata miaka 3.

Mtu mmoja jina lake Wiseheart akaniambia habari za Ndg. Bill. Walisafiri maili 35 kwa motokaa kwenye barafu na theluji kunifikia mimi. Mnamo wakati waliofika kule, baadhi ya marafiki wangu na jamii walikuwa wamekusanyika wapate kuniona kwa mara yao ya mwisho. Mabinti zangu walikuwa wamenunua sanda ya kunifungia. Nilikuwa karibu nimezimia wakati Ndg. Bill alipofika kule. Akaomba wasioamini wote watoke mle chumbani. Kisha akapiga magoti akaniombea. Nikasikia nguvu za Mungu juu yangu alipouweka mkono wake juu ya wangu, mara nikasikia kansa yangu imeondoka.

Nikasimama kwa miguu yangu nikimsifu Mungu kwa ajili ya nguvu zake. Hiyo imekuwa miaka minne iliyopita na sijapata kansa tena tangu wakati huo.

Mungu asifiwe kwa Wema Wake.

Bibi. Sarah Hoyse, Middletown, Ind.

---

Nilikuwa kiwete tangu nilipozaliwa. Nisingeweza kutembea kamwe wala kutumia mikono yangu. Nikasikia kuhusu mahali ambapo Ndg. Bill alikuwa anafanya mkutano wa ajabu wa kuponya. Nilihudhuria na nikaona mambo mengi ya ajabu yaliyofanywa kwa imani katika jina la Yesu na kuwekelea mikono.

Ndg. Bill akaniombea, kisha akaniangalia moja kwa moja na kusema, "Katika Jina la Yesu, tembea." Nikasikia nguvu za

Mungu zikija mwilini mwangu. Nikatii, na kwa mara ya kwanza maishani mwangu nikaanza kutembea. Nilikuwa na umri wa miaka 35.

Mungu katika siku hizi za mwisho anafanya mambo ya ajabu.

Jina Lake lisifiwe milele.

---

Msichana wetu mdogo, Betty, alikuwa mgonjwa kwa muda wa miezi mitatu. Tulikuwa na madaktari wawili mashuhuri wa mjini, bali ilionekana kana kwamba, wasingeweza kupata kiini chake. Pia tulikuwa na wahudumu wengi mashuhuri wa mjini na majimbo jirani waliomwombea. Yeye alizidi kuwa mgonjwa zaidi. Ndipo tulituma Jeffersonville, Ind., kwa mtu aliyeitwa Kasisi Wm. Branham, ambaye ana karama ya kuponya Kiungu. Ndg. Bill, kama anavyoitwa, alikuja kwetu mara moja. Baada ya kuomba kwa masaa kadha, aliingia akatwambia ya kwamba Bwana alikuwa amemwonyesha ono la jambo la kufanya kwa ajili ya mskini mtoto wetu Betty. Alikuwa ni ngozi tu na mifupa na alitetemeka wakati wote kana kwamba alikuwa na upooza. Ndg. Bill akatuuiliza iwapo tungemwamini Mungu na tungetii alilosema tufanye. Akiisha kuomba na kuliitia Jina la Yesu juu yake, msichana wetu mdogo aliponywa mara moja. Hiyo imekuwa yapata miezi 10 iliopita. Mtoto wetu Betty sasa yuko na afya nzuri sana naye ni mnene awezavyo kuwa. Nitafurahiwa kumwandikia ye yote aliye na swali juu ya kuponywa kwake, ama kuponywa kwo kwote kulikotukia kwenye ule ufufuo ambao Ndg. Branham alifanya hapa katika St. Louis mwaka wa 1945.

Kuponya kulikotukia katika ule Ufufuo wa St. Louis kunapatikana katika kitabu kinachoitwa "Ono la Kimbinguni," kilichoandikwa na Ndg. Branham. Hakikisha umekisoma.

Kasisi Robert Daugherty, 2009 Gano Ave. St Louis, Mo.

---

### KWA YE YOTE ANAYEHUSIKA:

Nilikuwa nimelala kitandani kichalichali kwa miaka 8 na miezi 9 nikiugua na Kifau Kikuu nao madaktari walikuwa wamenikatia tamaa. Sikuwa na uzito wa hata ratili 50 na ilionekana kana kwamba matumaini yote yalikuwa yamekwisha. Ndipo kutoka Jeffersonville, Ind., yapata maili 35 kutoka nyumbani kwetu, akaja Kasisi Wm. Branham, katika ono alilokuwa ameona la mwana-kondo ameshikwa nyikani na alikuwa analia "Milltown" (Huko ndiko ninakoishi.) Ndg. Branham hakuwa amekuja huku ama kumjua ye yote kutoka humu. Alipoingia, aliniwekelea mikono akaomba, akiliitia Jina la Bwana wetu Yesu Kristo juu yangu. Kitu fulani kilionekana kana kwamba kimenishika na mara nilikuwa nimeamka na kumshukuru Mungu kwa ajili ya nguvu Zake za kuponya. Nikatoka nje kwa mara yangu ya kwanza katika miaka 8, kisha nikabatizwa mtoni, katika Jina la Yesu Kristo. Sasa mimi ndimi mcheza piano katika kanisa la Kibatisti hapa. Mambo mengi zaidi huambatana na kuponya huku kukuu. Sina nafasi katika ushuhuda huu kuyaandika yote. Nitaandika na kumsimulia kirefu mtu ye yote anayetaka kujua juu ya kuponywa kwangu.

Georgia Carter, Milltown, Indiana.

---

### KWA YE YOTE ANAYEHUSIKA:

Nilikuwa nimefanyiwa upasuaji kisha nikashikwa na kansa kutokana na huo upasuaji. Nilikuwa nimefanya yote nijuayo kufanya kusudi nipate tena afya yangu, bali sikufanikiwa. Mke wangu alikuwa mgonjwa pia nasi tukasikia habari za Kasisi Branham na jinsi Mungu alikuwa akitenda kazi kuititia kwake katika kuwaponya wagonjwa. Tulienda nyumbani kwake Jumapili moja alasiri yapata miezi sita iliyopita, na tulipowasili tuliwakuta wengine kule wakiwa na kusudi lile lile, nao wakiponywa. Kisha

tukazungumza na Ndg. Branham na kumuuliza kama kama tungeweza kufanya jambo lo lote. Tulimwambia tulikuwa Wakatoliki lakini akawambia ya kwamba kuponya Kiungu ni kwa wote ambao wangeamini. Alitwambia juu ya bibi mmoja Mkatoliki aliyejekuwa amepata kuona tangu alipomwomba Mungu amsaidie, na sasa anasoma herufi ndogo. Alikuwa kipofu sana hata aliongozwa kwenye nyumba yake. Ndipo mimi na mke wangu tuliombe wa na sote wawili tukapona. Kansa yangu ikatoweka! Sasa tuna furaha sana na wenye afya na kila asubuhi mimi huamka kitandani na kuomba kwa muda wa masaa 3 kwa ajili ya Ndugu Branham na kazi anayomfanyia Mungu. Nina biashara ya stima hapa jijini na kila Jumapili asubuhi sisi huhudhuria misa ya mapema kisha tunavuka daraja upesi tunaenda kwenye Maskani ya Branham. Pia sisi huhudhuria mikutano ya usiku na mukutano wa maombi wa Jumatano usiku. Sisi tuna wakati mzuri sana na inaonekana kana kwamba ni kuishi katika ulimwengu mpya. Nitafurahiwa kujibu barua yo yote kuhusu maelezo juu ya kuponywa kwangu.

Louis H. Head, 417 Garnet Court, Louisville, Ky.

---

Nataka kuongezea ushuhuda wangu kwa utukufu wa Mungu kuhusu kuponya Kiungu. Kwa yapata miaka mitatu nilikuwa ninaugua upele mbaya sana, ambao ulizidi kutandaa na kuwa mbaya zaidi, mpaka pande za nyuma za mikono yangu na pande za juu za miguu yangu zilikuwa upele mtupu. Ilikuwa imeviba vibaya sana na imejaa vinonda. Mnamo tarehe 11 Aprili, 1945, Ndg. Branham alinipaka mafuta na kuniwekelea mikono katika maombi, lakini badala ya kupata nafuu, niliendelea kuwa mgonjwa zaidi, na kwa vile nilikuwa nikitumia dawa ya mafuta kwenye mikono na miguu yangu, nilifikiri labda hiyo ndiyo sababu sikuponywa. Kwa hiyo nikaamua kutotumia madawa yo

yote na kumwachia Bwana kisa changu kabisa. Mnamo tarehe 10 Juni, Ndg. Branham na Ndg. Seward waliniombea tena na Bwana akaniponya, Jina Lake takatifu lisifiwe! Mara moja hapo awali Ndg. Branham alikuwa amenipaka mafuta kwa ajili ya viungo vinyonge. Miguu yangu iliuma sana hivi kwamba kutembea ilikuwa ni kujitesa. Bali tangu nilipopakwa mafuta, miguu yangu ilipata nguvu zaidi, na leo ninaweza kutembea mwendo mrefu bila uchungu mwinci wa miguu kuliko nilipotembea mraba mmoja tu kabla ya kule kupakwa mafuta. Pia nataka kuongeza ya kwamba hii siyo mara yangu ya kwanza kuponywa Kiungu. Miaka ishirini na mmoja iliyopita, nilihudhuria mkutano ulioongozwa na Kasisi C.H. Erickson kule Columbus, Ind. Wengine waliponywa maradhi mbalimbali na kwa kuwa nilikuwa nimeugua ugonjwa mbaya wa mafua kwa muda mrefu na nilikuwa na kivimbe kwenye jicho langu la kulia hivi kwamba kilifunika jicho langu kwa sehemu (na kingenipofusha karibuni), mimi, pia, nilimwomba Bwana anipe afya Nayeakanipa. Kamwe sikusumbuliwa na moja ya magonjwa hayo. Nilipata baraka hii huku nimeketi kwenye kiti changu, kwa kuwa sikuwa nimeomba niombewe na Kasisi Erickson. Nimeshuhudia kuponywa kwingi na kusikia na kusoma shuhuda za wengine. Karibu miaka miwili iliyopita nilipitia kwenye nyumba fulani karibu na Prospect, Ky. Maskini mtoto mchanga mgonjwa alikuwa amelala kitandani uani naye mamaye akaniambia alikuwa ana umri unaozidi miezi minne na amekuwa mgonjwa katika maisha yake yote mafupi. Alikuwa amekonda sana naye asingaliweza kula bila kulia kwa maumivu. Jumapili iliyofuata nilimwambia Ndg. Branham juu ya mtoto huyo. Yeye pamoja na kusanyiko wakamwombea mtoto huyo mchanga, na majuma machache baadaye nikapitia tena kwenye nyumba hii na kuulizia hali ya yule mtoto mchanga. Alikuwa anapata nafuu na kuwa mnene. Nikaingia ndani nipate kumwona, naye alikuwa anakula chakula na kukifurahia kweli. Imeandikwa ya kwamba Baba yetu wa mbinguni amempa Mwanawe Yesu Kristo, mamlaka yote mbinguni na nchini, na

amempa Yeye jina lipitalo kila jina, na Petro alisema ya kwamba ilikuwa katika jina Lake, kwa imani katika jina Lake, ambapo yule kiwete aliponywa kwenye Lango la Hekalu. Ni katika jina lilo hilo lenye utukufu mambo haya ya ajabu yanafanywa leo. Na tunapoponywa kwa ombi la imani, hii siyo baraka pekee tunayopokea, bali inaambatana na ahadi ya kusamehewa dhambi. Yakobo 5:15.

Mungu ashukuriwe tuna katika ulimwengu huu wenyewe masumbuko leo, watu kama Ndg. Branham, Erickson, John Sproul na wengineo ambao Roho amewapa karama ya kuponya Kiungu. Yesu Kristo ni yeye yule jana, leo na hata milele. Naye anaweza tu na yuko tayari kutuponya kadiri alivyokuwa wakati Yeye alipohubiri Injili ya Ufalme na kuwaponya watu miaka elfu moja mia tisa iliyopita. Nilimwona Joan Gray, yule mtoto mchanga aliyekuwa mgonjwa, tarehe 26 Agosti. Yeye sasa ana umri unaozidi miezi 27 naye ni mzima na mwenye afya iwezekanavyo.

Ni mimi wenu katika Kristo Yesu,

G.W. Jones, 705 E. Maple St., Jeffersonville, Ind.

---

Marafiki wapendwa, kuna wengine ambao tayari wameponywa na wangetaka kutoa ushuhuda wao kama mashahidi wa nguvu za Mungu bali hatuna nafasi kwa ajili yake sasa hivi katika kitabu hiki kidogo. Shuhuda hizi ambazo zimetolewa ni za kukutia moyo kumwamini Yesu Kristo na kumjua kama Mwokozi wako na Mpunya.

Wengi wanaoisoma Biblia, wanasema, "Laiti ningaliishi katika siku za Biblia, ningemwendea Yesu naye angenisaidia." Ewe rafiki, yeye yuko hapa leo kukusaidia, kama tu vile alivyokuwa siku ile. Mwamini tu Roho Mtakatifu, Yeye ndiye Shahidi wa Yesu. Tafadhalii, papo hapo ulipo, mwamini, nawe utaponywa.

# MAHUBIRI

Somo letu linapatikana katika Isaya, 53:5.

"Alijeruhiwa kwa ajili ya makosa, akachumbuliwa kwa maovu yetu. Adhabu ya amani yetu ilikuwa juu Yake na kwa kupigwa kwake sisi tumepona."

Sasa rafiki, Biblia inasema, "Kwa kupigwa Kwake sisi tumepona." Na tutakubali tungali tuna msamaha wa dhambi kwa kumwagwa kwa damu Yake, haidhuru tumefanya nini. Kwa nini? Kwa maana ilikuwa katika ule upatanisho, unasema. Hivi mapigo Yake kwa ajili ya Kuponya hayakuwa katika upatanisho pia? Basi ikiwa ule upatanisho kwa ajili ya kuponya umepoteza nguvu zake, basi uko katika dhambi zako kwa ajili ya upatanisho, kwa maana dhambi zako zilifanywa kwa Damu ile ile kutoka kwa mtu yule yule mahali pale pale, wakati ule ule, siku ile ile.

Basi itakubidi kusema vinatenda kazi pamoja ama hakuna kimoja cha vitu hivyo kinachofaa.

Hasha, rafiki, unamwamini Yesu namna ile ile kwa ajili ya kuponywa kwako kama unavyofanya kwa ajili ya dhambi zako na upatanisho utakuwa na matokeo yale yale. Utatenda kazi kwako kwa njia mojawapo, unapoamini ya kwamba ulifanywa kwa ajili yako katika siku hizi na vile vile kwa wale wa siku ile.

Ni kama tu unavyoenda mtoni kuvuka kwa feri, unawaona wengine wakivuka, basi na wewe mbona usivuke? Huendi kwa nahodha wa ile feri na kumuuliza kama ile feri itasafiri ama la. Unalipa tu nauli yako, unaingia ndani na kuketi chini. Basi ni juu ya huyo nahodha kukuvusha huo mto.

Ni njia ile ile kwa Kuponya Kiungu, unawaona wengine wakiponywa nawe unaweza kuponywa pia. Mwendee tu Yesu. Nauli hapa ni imani, halafu ni juu ya Yesu kukufanikisha.

Loo, ndugu na dada, mwamini Yeye, wewe pia unaweza kuponywa. Siku ya Miujiza haijapita kwa wale wanaoamini haijapita.

Jambo la kwanza unalofanya ni nini wakati unapopanga kwenda matembezini? Unachukua takwimu ya kale ya mabibi uone kama siku hiyo takwimu imesema kama itanyesha ama itakuwa shwari. Ndipo utafurahi kama ikisema itakuwa shwari. Ndipo utasema, "Tutapanga matembezi siku hiyo." Utanunua chakula chako chote cha mchana halafu ujitarishe kwa ajili ya matembezi hayo kwa sababu tu takwimu inasema "shwari."

Loo, ndugu na dada, unapoweka imani kiasi hicho katika takwimu, mbona usiamini Neno la Mungu? Kumbuka Mungu daima amekuwa na baadhi ya watu wanaoamini, mbona usiwe mmoja wao sasa? Soma Marko 16 uone ya kwamba amri ya mwisho iliyotolewa kwa kanisa ilikuwa kuwaponya wagonjwa. Yeye alisema "Ishara hizi zitafuatana na hao waaminio."

Kama kanisa lako likisema wanaamini na ishara hazifuati, basi kulingana na Neno la Mungu hawaamini.

Muulize mtu fulani leo ishara nzuri ya mwamini na watakuonyesha mtu aliye na sifa katika umma. Mtu anayetoa matoleo mazuri katika mfuko wa sadaka. Loo rafiki yangu, baadhi yao hawajui mengi juu ya Mungu kuliko Mhotentoti anavyojua kuhusu hekaya za Kimisri, na wengine wao ni wanachuoni walioadibishwa vizuri kutoka kwenye seminar pia. Bali haikubidi kuwa mwanachuoni kumjua Mungu. Ila inakubidi kufanya zaidi ya wengi wao, inakubidi kuamini na kama ukiamini ishara za

Marko 16: 17-18 zitafuatana nawe kama Yesu alivyosema zingefanya.

Kumbuka katika Marko 16 inasema hubiri Injili kwa kila kiumbe. Unaweza kusema, "Ndg. Branham, Injili ni nini kusudi tujuue kama tunayo ama hatuna. Ni Neno?"

Paulo alisema Injili inakuja kwetu si kwa neno tu bali kwa Nguvu na Dhihirisho la Roho Mtakatifu. Basi si itakubidi kuwa na Nguvu za Roho Mtakatifu kuthibitisha ishara hizo za Marko 16?

Fungua pamoja nami katika Timotheo wa 2, Sura ya 3 uone jinsi Roho Mtakatifu anavyosema katika siku za mwisho watu watakuwa na mfano wa utauwa bali wangekana nguvu zake, na watu kama hao Biblia inasema mijitenge nao.

Hiyo si ni ishara ya kwamba tunaishi katika siku za mwisho? Watu hukana nguvu za kuponya na kuwa huru na dhambi.

Makanisa yanakuwa baridi sana themometa inashuka kipimo cha sitini chini ya sifuri. Huwezi kupata ushindi na kuendeleza Kuponya Kiungu pamoja na karamu za kadi na sigara. Watu wengine huenda kanisani Jumapili asubuhi wakiwa na msokoto mkubwa mdomoni mwao, huku wanaonekana kama maksai wa Texas aliyeng'olewa pembe. Neno linasema tujitakase na uchafu wote. Loo ndugu, yaache mambo yako ya kilimwengu ukamtumikie Mungu. Ndipo atakuruhusu kutembea katika njia Yake kuu ya Utakatifu kama ilivyonenwa katika Sura ya 35 ya Isaya.

Kama mtu fulani angekuletea hundi ya \$70,000.00 ungeanza kufurahi. Kama ningekuuliza mbona umefurahi sana, ungejibu ya kwamba ulikuwa na \$70,000.00. Kama ningeshuku jambo hilo ungenipa hundi hiyo ya fedha. Kama ningesema ya kwamba kilikuwa tu kipande cha karatasi chenye maandishi haraka

ungejibu ya kwamba ilibidi kuwe na \$70,000.00 zilizowekwa na Serikali ya Marekani kabla ya hiyo hundi kuandikwa na kwa hiyo serikali ingeitunga mkono.

Basi ujue kwamba Yakobo 5:14 inasema ya kwamba kuomba kwa imani kutamwokoa mgonjwa. Huenda ukasema hicho kilikuwa tu kijikaratasi chenye maandishi. Lakini ndugu, Mbingu nzima inaiunga mkono Biblia.

Unapolisoma Neno Lake kumbuka ya kwamba ahadi ni kwa ajili yako. Kisha uanze kufurahi na kuamini Naye atakuponya.

Ni Mungu ye ye yule leo na hata milele. Amina.

Kilipigwa chapa katika Kiingereza kwenye miaka ya 1940.

Kilipigwa chapa tena katika Kiingereza mwaka wa 1991.

Kilipigwa chapa katika Kiswahili mwaka wa 1992.

#### SWAHILI

©1992 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, Jeffersonville, Indiana 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)

## Ilani ya haki ya kunakili

Haki zote zimehifadhiwa. Kitabu hiki kinaweza kuchapishwa kwa matbaa ya nyumbani kwa matumizi ya kibinagsi ama kusambaza, bila malipo, kama chombo cha kuitangazia Injili ya Yesu Kristo. Kitabu hiki hakiwezi kikauzwa, kunakiliwa kwa wingi, kuwekwa kwenye mtandao, kuhifadhiwa kikatolewe tena, kufasiriwa katika lugha zingine ama kutumiwa kuomba fedha bila idhini halisi iliyandikwa moja kwa moja kutoka Voice Of God Recordings®.

Kwa habari zaidi ama kwa vifaa zaidi, tafadhali wasiliana na:

VOICE OF GOD RECORDINGS  
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.  
[www.branham.org](http://www.branham.org)